



C-0118

PT MEIA MÁSCARA VIM757 E FILTRO MOD. VIF757

Este produto foi concebido de acordo com a Norma Europeia EN 140:1998, EN 14387:2004+A1:2008, EN 143:2000/A1:2006 e o Regulamento (EU) 2016/42...
Organismo de Controlo Notificado responsável pelo exame CE de tipo: AITEX Textile Research Institute. Numero de referencia notificado O161, Plaza Emilio Sala, 1 E-03801 Alcoy (Alicante), Spain

LIMITAÇÕES
O conjunto de máscara VIM757 e filtro VIF757 foi concebido para enfrentar ambientes poluídos e com um conteúdo de oxigénio superior a 19,5%.
• Identificar a natureza da(s) substância(s) que eventualmente existam no ambiente de trabalho.
• A concentração máxima da(s) substância(s) tóxica(s), eventualmente existentes no ambiente de trabalho.

TIPOS DE FILTROS
Filtros para gases. Os filtros para gases pertencem a um dos seguintes tipos:
TIPO COR APLICAÇÃO
A Castanho Vapores orgânicos, solventes com ponto de ebulição > de 65°C

Table with 3 columns: TIPO, COR, APLICAÇÃO. Rows include A (Castanho), B (Cinzento), E (Amarelo), K (Verde).

Os filtros para gases dos tipos A, B, E, K classificam-se segundo a sua capacidade, da seguinte maneira:
Classe 1: Filtros de baixa capacidade
Classe 2: Filtros de capacidade média
Classe 3: Filtros de alta capacidade

Table with 3 columns: TIPO, COR, APLICAÇÃO. Rows include P1, P2, P3.

Filtros combinados. Filtros para gases que integram um filtro para partículas.
Filtros especiais. São:

Table with 3 columns: TIPO, COR, APLICAÇÃO. Rows include NO-P3, Hg-P3.

UTILIZAÇÃO
Para um uso correcto, a máscara deve-se adaptar ao contorno da face, colocando-se a arnés da cabeça no alto da mesma e a tira inferior por detrás da cabeça (ver fig. 1).
Peças sobresselentes. Utilize apenas peças sobresselentes da Orly Climax.

CADUCIDADE
Quando armazenada conforme as indicações, o prazo de validade da semimáscara é de 5 anos a contar da data de fabrico.
MANUTENÇÃO
É essencial uma manutenção adequada para assegurar que a meia máscara funciona correctamente e proporciona onível adequado de protecção.

Table with 4 columns: Trabalho a realizar, Antes da utilização, Depois da utilização, Todos os anos. Rows include Teste visual e funcional, Limpeza e desinfeção, etc.

O ano de fabrico do disco da válvula de exalação/inalação é calculado pelo ano especificado na meia máscara.
Substituir o arnés para a cabeça. Alívie as correias do arnés para a cabeça no respectivo suporte e coloque-as no vamente no lugar.

ARMAZENAGEM
Guardar o conjunto num local limpo e seco, afastado da humidade, longe da luz solar directa e dos poluentes e nas seguintes condições:
Temperatura: +2° C a +70° C
Humidade: de <90 % de humidade relativa.

DESINFECÇÃO E LIMPEZA
Antes de realizar qualquer operação, devem ser retiradas as válvulas e o filtro.
Fabricante: Central Lobão - Ferramentas Eléctricas, S.A
Modelo: VIM757
Norma: EN 140

MARCAS DE SEGURANÇA
A máscara tem as seguintes marcas de segurança:
Fabricante: Central Lobão - Ferramentas Eléctricas, S.A
Modelo: VIM757
Norma: EN 140
Data de Fabrico: Tipo relógio
Certificação e Organismo de Controlo: CE

ADVERTÊNCIAS
Não alterar nem modificar o conjunto, já que isso altera qualquer certificação e pode contribuir para diminuir a protecção do utilizador.
Organismo de Controlo Notificado responsável pelo exame CE de tipo: AITEX Textile Research Institute. Numero de referencia notificado O161, Plaza Emilio Sala, 1 E-03801 Alcoy (Alicante), Spain



C-0118

ES SEMIMÁSCARA VIM757 Y FILTRO MOD. VIF757

Este producto ha sido diseñado teniendo en cuenta el Reglamento (UE) 2016/425 y la norma armonizada EN 140:1998, EN 14387:2004+A1:2008, EN 143:2000/A1:2006.
Organismo de Control Notificado encargado del examen UE de Tipo: AITEX Textile Research Institute. Numero de referencia notificado O161, Plaza Emilio Sala, 1 E-03801 Alcoy (Alicante), Spain

LIMITACIONES
El conjunto semimáscara VIM757 y filtro VIF757 está diseñado para enfrentarse a ambientes contaminados, y con un contenido en oxígeno superior al 19,5%.
• Identificar la naturaleza de la sustancia(s), que puedan existir en el ambiente de trabajo.
• La concentración máxima de la sustancia(s) tóxicas, que puedan existir en el ambiente de trabajo.

TIPOS DE FILTROS
Filtros para gases. Los filtros para gases pertenecen a uno de los tipos siguientes:
TIPO COLOR APLICACIÓN
A Marrón Vapores orgánicos con punto de ebullición mayor de 65°C

Table with 3 columns: TIPO, COLOR, APLICACIÓN. Rows include A (Marrón), B (Gris), E (Amarillo), K (Verde).

Los filtros para gases de los tipos A, B, E, K se clasifican según su capacidad de la siguiente manera:
Clase 1: Filtros de baja capacidad
Clase 2: Filtros de media capacidad
Clase 3: Filtros de alta capacidad

Table with 3 columns: TIPO, COLOR, APLICACIÓN. Rows include P1, P2, P3.

Filtros combinados. Filtros para gases que incorporan un filtro para partículas.
Filtros especiales. Son:

Table with 3 columns: TIPO, COLOR, APLICACIÓN. Rows include NO-P3, Hg-P3.

USO
Para un correcto uso la mascarilla se ha de adaptar al contorno facial colocando el arnés de cabeza en la coronilla y lacinta inferior por detrás de la cabeza (ver fig.1).
PIEZAS DE REPUESTO
Utilizar únicamente las piezas de repuesto de Climax.

CADUCIDAD
Un mantenimiento apropiado es esencial para asegurar el correcto funcionamiento de la semimáscara y proporcionar el nivel de protección adecuado.
MANUTENIMIENTO
El mantenimiento apropiado es esencial para asegurar el correcto funcionamiento de la semimáscara y proporcionar el nivel de protección adecuado.

Table with 4 columns: Trabajo a llevar a cabo, Antes de utilizar, Tras utilizar, Cada año. Rows include Test visual y funcional, Limpieza y desinfectado, etc.

El año de fabricación del disco de la válvula de exhalación/inhalación se calcula por el año especificado en la semimáscara.
Reemplazar el arnés de cabeza. Alforjar las cintas del arnés de cabeza de su soporte y volver a colocarlas en su sitio.

ALMACENAJE
Guardar el conjunto en un lugar limpio y seco, alejado de la humedad, lejos de la luz solar directa y de los contaminantes y bajo las siguientes condiciones:
Temperatura: +2° C a +70° C
Humedad: de <90 % humedad relativa.

DESINFECCIÓN Y LIMPIEZA
Antes de realizar cualquier operación, se habrá de retirar las válvulas y el filtro.
MARCAS DE SEGURIDAD
La mascarilla lleva las siguientes marcas de seguridad:
Fabricante: Central Lobão - Ferramentas Eléctricas, S.A
Modelo: VIM757
Norma: EN 140

MARCAS DE SEGURANÇA
A máscara tem as seguintes marcas de segurança:
Fabricante: Central Lobão - Ferramentas Eléctricas, S.A
Modelo: VIM757
Norma: EN 140
Data de Fabrico: Tipo relógio
Certificação e Organismo de Controlo: CE

ADVERTÊNCIAS
Não alterar ni modificar o conjunto, ya que esto altera cualquier certificación, y puede contribuir a reducir la protección del usuario.
Organismo de Control Notificado encargado del examen UE de Tipo: AITEX Textile Research Institute. Numero de referencia notificado O161, Plaza Emilio Sala, 1 E-03801 Alcoy (Alicante), Spain

- PT Declaração de conformidade:
ES Declaración de conformidad:
EN Declaration of Conformity:
FR Déclaration de conformité:



Central Lobão . Ferramentas Electricas S.A.
Rua da Gandara no. 664 . 4520 - 606 S. Joao de Ver
Santa Maria da Feira . Portugal
Tel: +351 256 331 080 . Fax: +351 256 331 089

EN HALF MASK, MOD VIM757 AND FILTER, MOD VIF757

This product has been designed in compliance with Regulations (EU) 2016/425 and harmonized standard EN 140:1998, EN 14387:2004+A1:2008, EN 143:2000/A1:2006. Notified Control Body responsible for the EU Type Exam: AITEX Textile Research Institute. Numero de referencia notificado 0161, Plaza Emilio Sala, 1 E-03801 Alcoy (Alicante), Spain Body intervening in the control of production (Module C2): AITEX Textile Research Institute. Numero de referencia notificado 0161, Plaza Emilio Sala, 1 E-03801 Alcoy (Alicante), Spain

LIMITATIONS

The mask VIM757 and filter VIF757 set is designed for entering polluted environments with an oxygen content of over 19,5%. The set does not supply breathable air, instead, it purifies the existing air when it passes through the filter. It is important to determine the following information before use:

- Identify the nature of the substance(s) that may be in the work environment.
- The maximum concentration of toxic substances that may be in the work environment.
- That there is enough oxygen in the work area.
- The threshold limit value (TLV) for each substance identified.
- The amount of time the mask-filter set will be required.

KINDS OF FILTERS

Gas filters. All the gas filters belong to one of the following types:

TYPE	COLOUR	APPLICATION
A	Brown	Organic vapours, solvents with a boiling point of > 65° C
B	Gray	Inorganic gases and vapours
E	Yellow	Sulphur dioxide and other inorganic gases and vapours
K	Green	Ammonia and derivatives thereof

The A, B, E, K type gas filters are classified according to their capacity in the following manner:

- Class 1: Low capacity filters
- Class 2: Medium capacity filters
- Class 3: High capacity filters

Particle filters. Particle filters are classified into three classes, according to their filtering effectiveness: P1, P2 and P3.

			COLOUR
P1	Low effectiveness	80% retention	White
P2	Medium effectiveness	94% retention	White
P3	High effectiveness	99,95% retention	White

Combined filters. Gas filters including particle filter.

Special filter

TYPE	COLOUR	APLICACIÓN
NO-P3	Blue-White	Nitrogen oxides (NO, NO ₂ , NO _x)
Hg-P3	Red-White	Mercury vapours

USE

For correct use, the mask should fit the shape of the face, with the head harness fitted around the crown of the head and the lower strap behind the head (see figure 1). Gently pull the rubber strips to adjust their length. To check that the set is well fitted, inhale with the filter screwed in while blocking the passage of the air. The mask should contract and stick to the user's face.

SPARE PARTS

Use only Climax spare parts.

EXPIRY

When stored as stated, the expected shelf life of the half mask is 5 years from date of manufacture. The date of manufacture can be established by examining the date dock on the inside of the face piece.

The expiry date of the filters is valid as long as they have not been removed from their original packaging. The expiry date will change if the filter is not in its original packaging or has not been stored under the specified conditions. The expiration date will be valid only if the reseller and users comply with the storage conditions. If we take into account that the filters gradually become saturated, the user can tell when they have expired when any characteristic of the pollutant is perceived (through taste, smell, itch, etc) in the case of chemical filters, and increased resistance to breathing in the case of mechanical filters.

MAINTENANCE

Proper maintenance is essential to ensure the half mask works correctly and provides the appropriate level of protection. Keeping record is necessary (purchase date, date of first use, date of regular checks and other relevant information) in order to know the history of the equipment. Half mask. Check all parts for tears, brittleness or deformations. The valve discs must be movable; the valve seats must be clean and undamaged. Inhalation valve / exhalation valve. Check whether the inhalation valve disc sits evenly on the sealing surface. If the valve disc has to be replaced or cleaned, grasp the valve disc at the edge and pull it.

Trabalho a realizar	Maximum interval		
	Before use	After use	1 Every year
Visual and functional test	X		
Cleaning and disinfection		X	
Replace exhalation valve disc			X
Replace inhalation valve disc			X

The year of manufacture of the exhalation/inhalation valve disc is calculated by the year specified on half mask.

Replace head harness. Loosen the head harness tapes from their support and place them back into place. If disposal of parts is required this should be undertaken in accordance with local health and safety and environmental regulations.

STORAGE

Store the set in a clean, dry place, away from moisture, direct sunlight and pollutants in the following conditions. Temperature: +2° C to +70° C Humidity: <90 % relative humidity. During transport, we recommend that you keep the set in an airtight bag.

DISINFECTING AND CLEANING

The valves and the filter must be removed before carrying out any such operation. We recommend that the set be used by one person only. If it is going to be used by more than one person, it must be disinfected before use, by immersing it in a solution of 4,63 g/l of carboic acid; 1,54 g/l of sodium tetraborate; 0,79 g/l of sodium carbonate and 1,31g/l of glutaraldehyde, for 15 minutes. It must be cleaned using neutral soapy water. You must never use petroleum derivatives, chlorinated fluids or basicorganic solvents. Rinse with clean water. Dry the parts completely. Clean the filter casing with a dry cloth.

SAFETY MARKINGS

The mask bears the following safety markings:

Manufacturer: Central Lobão - Ferramentas Eléctricas, S.A

Model: VIM757

Regulation: EN 140

Manufacturing date: Clock format

Certification and Control Body: CE

The filter bears a colour sticker with the following information:

Manufacturer: Central Lobão - Ferramentas Eléctricas, S.A

Model: VIM757 and filter type

Description of the pollutant with which it may be used

Regulation: EN 14387 or EN 143

Certification and Control Body: CE

The following sentence: See instructions for use

Expiry date:

Storage conditions:

WARNINGS

Do not alter or modify the set, as this will alter any certification and may contribute to reducing the user's protection. Care must be taken when this equipment is used in explosive environments or in atmospheres enriched with oxygen. Use of the set is limited to the concentration of toxins in the environment. The maximum concentration for which it may be used will depend on the TLV, (threshold limit value for each kind of gas). B and E type filters must not be used in cases where the concentration of CO₂ is greater than 0.1% (volume). We recommend that only one person uses each mask in order to reduce the risk of infection. It is likely that air-tightness requirements will not be met for users with beards, physical deformations on their face or who use glasses that are incompatible with the equipment. The equipment must not be used in environments where the level of oxygen is lower than 19,5%.

FR DEMI MASQUE VIM757 ET FILTRE MOD. VIF757

Ce produit a été conçu conformément au Règlement (UE) 2016/425 et à la norme harmonisée EN 140:1998, EN 14387:2004+A1:2008, EN 143:2000/A1:2006. Organisme Notifié chargé de l'examen UE de Type: AITEX Textile Research Institute. Numero de referencia notificado 0161, Plaza Emilio Sala, 1 E-03801 Alcoy (Alicante), Spain Organisme qui intervient dans le contrôle de la production (Module C2): AITEX Textile Research Institute. Numero de referencia notificado 0161, Plaza Emilio Sala, 1 E-03801 Alcoy (Alicante), Spain

LIMITES

L'ensemble masque VIM757 et filtre VIF757 est conçu pour faire face à des environnements pollués, et avec un contenu en oxygène supérieur à 19,5%. L'ensemble ne fournit pas d'air respirable mais il purifie l'air existant lorsque celui-ci passe à travers le filtre. Avant son utilisation, il est important de déterminer l'information suivante:

- Identifier la nature de la(des) substance(s), qui pourra(en) exister dans l'environnement de travail.
- La concentration maximale de la (des) substance(s) toxique(s), qui pourra(en) exister dans l'environnement de travail.
- S'il existe suffisamment d'oxygène dans la zone de travail.
- Le niveau maximum autorisable d'agent toxique identifié (TLV).
- Le temps pour lequel l'ensemble masque-filtre sera requis.

TIPO DE FILTROS

Filtres à gaz. Les filtres à gaz appartiennent à l'un des types suivants:

TYPE	COULEUR	APPLICATION
A	Marron	Vapeurs organiques, dissolvants avec point d'ébullition > 65° C
B	Gris	Gaz et vapeurs organiques
E	Jaune	Dioxyde de soufre et autres gaz et vapeurs inorganiques
K	Vert	Ammoniaque et ses dérivés

Les filtres à gaz des types A, B, E, K sont classés selon leur capacité de la façon suivante:

- Classe 1: Filtres de faible capacité
- Classe 2: Filtres de capacité moyenne
- Classe 3: Filtres de haute capacité

Filtres à particules. Les filtres à particules sont classés, en fonction de leur efficacité, en trois classes: P1, P2 et P3.

			COULEUR
P1	Faible efficacité	80% rétention	Blanc
P2	Efficacité moyenne	94% rétention	Blanc
P3	Haute efficacité	99,95% rétention	Blanc

Filtres combinés. Filtres à gaz qui incorporent un filtre à particules.

Filtres spéciaux. Il s'agit:

TYPE	COULEUR	APPLICATION
NO-P3	Bleu-Blanc	Oxides de nitrogène (NO, NO ₂ , NO _x)
Hg-P3	Rouge-Blanc	Vapeurs de mercure

UTILISATION

Pour une correcte utilisation, le masque doit s'adapter au contour facial en plaçant le harnais au sommet de la tête et la bande inférieure derrière celle-ci (voir fig. 1). Ajuster la longueur des élastiques en les tirant doucement. Pour vérifier que l'ensemble est bien posé, inhalez avec le filtre enroulé et en obstruant le passage de l'air. Le masque doit se contracter et se coller au visage de l'utilisateur.

PIÈCES DÉTACHÉES

Utiliser uniquement des pièces détachées Climax.

CADUCITÉ

Lorsqu'ils sont stockés tel qu'indiqué, la durée de vie prévue des demi-masques est de 5 années à compter de la date de fabrication. La date de fabrication peut être déterminée en examinant la date et l'heure à l'intérieur de la pièce faciale. La date d'expiration des filtres est valable aussi longtemps qu'ils n'ont pas été retirés de leur emballage d'origine. La date d'expiration varie si le filtre n'est pas dans son emballage d'origine ou s'il n'a pas été stocké dans les conditions spécifiées. La date d'expiration n'est valable que si le revendeur et les utilisateurs respectent les conditions de stockage. Si nous tenons compte du fait que les filtres se saturent progressivement, l'utilisateur est capable de savoir lorsqu'ils sont arrivés à expiration quand une caractéristique de l'élément polluant est perçue (par le goût, l'odeur, démanégeons, etc) dans le cas des filtres chimiques, et lorsqu'il y a une augmentation de la résistance à l'aspiration dans le cas des filtres mécaniques.

ENTRETIEN

Un bon entretien est essentiel pour assurer le bon fonctionnement du demi masque et pour apporter le niveau de protection adéquat. La tenue de registres est nécessaire (date d'achat, date de la première utilisation, la date de contrôles réguliers et d'autres informations pertinentes) afin de connaître l'historique de l'équipement.

Demi masque. Contrôler les éléments au niveau des déchirures, de la fragilité ou déformations. Le clapet doit être ajustable; les sièges de clapet doivent être propres et intacts.

Clapet d'inspiration / clapet d'expiration. Contrôler que le clapet d'inspiration se trouve uniformément sur la surface d'étanchéité. Si le clapet doit être remplacé ou nettoyé, saisir le clapet depuis son bord et tirer.

Trabalho a realizar	Intervalle Maximum		
	Avant utilisation	Après utilisation	Une fois par an
Test visuel et fonctionnel	X		
Nettoyage et désinfection		X	
Remplacement du clapet d'expiration			X
Remplacement du clapet d'inspiration			X

L'année de fabrication du clapet d'expiration/inspiration est calculée en fonction de l'année indiquée sur le demi masque.

Remplacement harnais de tête. Détacher les rubans du harnais de tête de leur support et les remettre à leur place. Veuillez respecter la législation en vigueur (respect de l'environnement) lorsqu'il s'agit de jeter des pièces de cet appareil.

STOCKAGE

Conserver l'ensemble dans un lieu propre et sec, loin de l'humidité et de la lumière solaire directe et des agents polluants, et sous les conditions suivantes.

Température: de +2° C à +70° C

Humidité: de <90 % humidité relative.

Pour son transport, il est recommandé d'introduire l'ensemble dans un sac hermétique.

DESINFECTATION ET NETTOYAGE

Avant toute opération, il faudra retirer les valves et le filtre. Il est recommandé d'utiliser l'ensemble sur une seule personne. S'il va être utilisé par plus d'une personne, il est né cessaire de le désinfecter avant son utilisation, en immergeant dans une solution composée de 4,63 g/l de Phénol; 1,54 g/l de tétraborate de sodium; 0,79 g/l de phénate de sodium; 1,31g/l de glutaraldehyde, pendant 15 minutes.

Nettoyer avec de l'eau savonneuse neutre. Ne jamais utiliser de dérivés du pétrole, de fluides chlorés ou des dissolvants organiques de base. Rincer à l'eau claire, sécher complètement les composants.

Nettoyer la carcasse du filtre à l'aide d'un chiffon sec.

SAFETY MARKINGS

Le masque porte les marques de sécurité suivantes:

Fabricant: Central Lobão - Ferramentas Eléctricas, S.A

Modèle: VIM757

Norme: EN 140

Date de fabrication: Type montre

Certification et Organisme de Contrôle: CE

Le filtre porte une étiquette adhésive de couleur avec l'information suivante:

Fabricant: Central Lobão - Ferramentas Eléctricas, S.A

Modèle: VIM757 et type de filtre

Description de l'agent polluant pour lequel il doit être employé

Norme: EN 14387 ou EN 143

Certification et organisme de Contrôle: CE

La phrase suivante: Voir instructions d'utilisation

Date de péremption:

Conditions de stockage:

AVERTISSEMENTS

Ne pas altérer ni modifier l'ensemble, étant donné que ceci altère toute certification, et peut contribuer à réduire la protection de l'utilisateur. Il faut prendre des précautions lorsque l'on utilise cet équipement dans des environnements explosifs ou des atmosphères enrichies à l'oxygène. L'utilisation de l'ensemble est limitée à la concentration d'agent toxique dans l'environnement. La concentration maximale pour laquelle il peut être utilisé en fonction du TLV, (valeur maximale autorisable pour chaque type de gaz.). Les filtres de type B ou E ne doivent pas être employés dans les cas où la concentration de CO₂ est supérieure à 0,1 % en volume. Il est conseillé d'utiliser le masque sur une seule personne, pour éviter de possibles contagions. Il n'est pas probable d'obtenir les conditions d'étanchéité chez les utilisateurs portant une barbe, présentant des défauts physiques sur le visage ou utilisant des lunettes incompatibles avec l'équipement. Ne pas utiliser l'équipement dans des environnements où le volume d'oxygène est inférieur à 19,5%.



Fig. 1

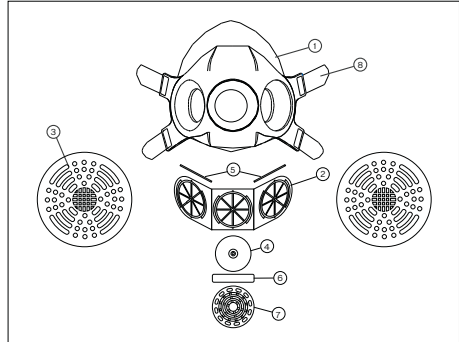
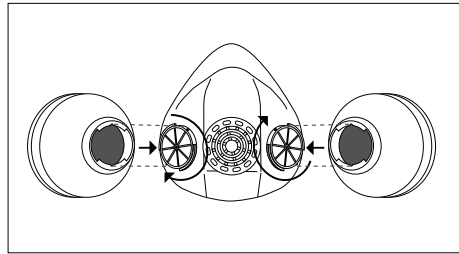


Fig. 2



PT PARTES SEPARADAS

- Use apenas peças de reposição Climax.
- 1. Contorno facial
- 2. Suporte de filtro
- 3. Filtro
- 4. Válvula de expiração
- 5. Válvula de inalação
- 6. Anel de suporte da válvula
- 7. Bloqueio da válvula expiratória
- 8. Head ham

ES PIEZAS DE REPUESTO

- Utilizar únicamente las piezas de repuesto de Climax.
- 1. Cuerpo facial
- 2. Porta-filtro
- 3. Filtro
- 4. Válvula exhalación
- 5. Válvula inhalación
- 6. Aro porta válvula
- 7. Cierre válvula exhalación
- 8. Arnés de cabeza

EN SPARE PARTS

- Use only Climax spare parts.
- 1. Facial contour
- 2. Filter support
- 3. Filter
- 4. Exhalation valve
- 5. Inhalation valve
- 6. Valve support ring
- 7. Exhalation valve locking
- 8. Head ham

FR PIÈCES DÉTACHÉES

- Utiliser uniquement des pièces détachées Climax.
- 1. Partie faciale
- 2. Porte-filtre
- 3. Filtre
- 4. Soupape d'expiration
- 5. Soupape d'inhalation
- 6. Anneau porte soupape
- 7. Fermeture de la soupape d'expiration
- 8. Harnais de tête

PT COMPONENTES NÃO MARCADOS

- 2 - Suporte de filtro
- 4 - Válvula de expiração
- 5 - Válvula de inalação
- 6 - Suporte de válvula
- 7 - Bloqueio da válvula expiratória
- 8 - Arnês de cabeça

ES COMPONENTES NO MARCADOS

- 2 - Porta-filtro
- 4 - Válvula exhalación
- 5 - Válvula inhalación
- 6 - Aro porta válvula
- 7 - Cierre válvula exhalación
- 8 - Arnés de cabeza

EN COMPONENTS NOT MARKED

- 2 - Filter support
- 4 - Exhalation valve
- 5 - Inhalation valve
- 6 - Valve supporting
- 7 - Exhalation valve locking
- 8 - Head harness

FR COMPOSANTS NON MARQUÉS

- 2 - Porte-filtre
- 4 - Soupape d'expiration
- 5 - Soupape d'inhalation
- 6 - Anneau porte soupape
- 7 - Fermeture de la soupape d'expiration
- 8. Harnais de tête

Central Lobão - Ferramentas Eléctricas S.A.
 Rua da Gandara no. 664 - 4520 - 606 S. Joao de Ver
 Santa Maria da Feira - Portugal
 Tel: +351 256 331 080 - Fax: +351 256 331 089